

Appendix 5 www.tuv.com

Prüfbericht - Nr.: 14031620 001

Seite 6 von 13 Page 6 of 13

User manual

Test Report No.:



Bedienungsanleitung Operating instructions DK: Betjeningsvejledning

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso Instruções de utilização

Bruksanvisning

Betjeningsanvisning

FIN: Käyttöohje

GR: Αγαπητέ πελάτη Инструкция за BG: експлоатация

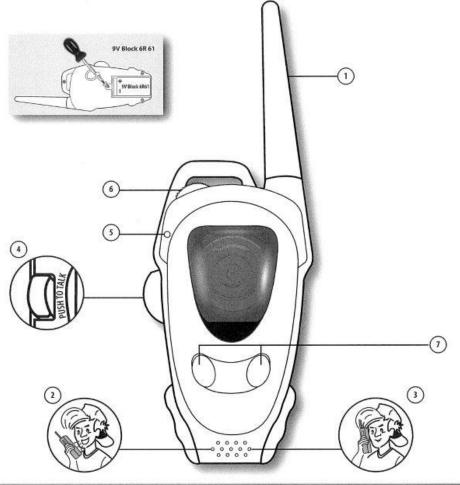
CZ: Návod k použití

Kezelési utasítás HRV: Upute za uporabu

Instrukcja użytkowania NL: Bedieningshandleiding TR: Kullanım Talimatnamesi RO: Instrucțiuni de folosire

RUS: Инструкция по эксплуатации

SK: Návod na použitie Navodilo za uporabo **UA**: Посібник з експлуатації









20 111 8175 20 945 9317



 $oldsymbol{\Delta}$ $oldsymbol{\mathsf{T}}\ddot{oldsymbol{\mathsf{U}}}oldsymbol{\mathsf{V}}\mathsf{R}$ heinland $^{ exttt{ exttt{@}}}$

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 7 von 13 Page 7 of 13



Bedienungsanleitung

- Anterne
 Mikrofon
 Zur besten Verstämfigung direkt ins Mikro sprechen.
- Zur besten Verständigung das Ohr dilekt an den
- Zur besten Westkindigung das Ohr disest an des Laubspischen habert § Sendstrater Zurn Sprechen die Taste drücken, zum Hören fostsoen Konnot-Lauchter © Laudsträsenigter mit ERVALS Scheiber Morsestode-Funktion die Sendstrate gedrückt halten

Achtung:

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede gladio- oder 75 strong, welche durch unsurchtierte Modifikationen an dieser Auszattung hervorgenden wird. Solche Woodfriedungen können obs Benutzungsteicht des Anwendes ammülleren.



- Das Walkie Talkie reagiert nicht oder funktioniert nur eingeschränkt!

 Sind beide Geste eingeschaftet!

 Sind diene inderschaftet.

 Sind diene inderschaftet.

 Sind die Bitterlein/Albie die gleige!

 Sind die Bitterlein antalter einbogen oder verschmutz!

 Sind dienterien antalten oder defeld!

 Läßt de Lebtung die Bitterlein/Alsie nach!

 Sind och andere Walsie Talkies oder Modelle mit Punkfernsteuerung in der Ribie, die vereleicht ein fein gleichen Festjauen senden!

 Sind of Schallee in der Mithe. die Södnungen hensorufen können!

 Metsleif Betranktinnen, Zaum einder diches Bitterwick verringen die Reichherbeit und versuschen Schallen, Übergruffen Sie, dies der Weig frei ist für eine bestane Übertragung.



Konformitätserklärung
genall Richtline 1999/5/56 (ROTTE)
Hermit et kirr Dickle-Spiktanus (Inibit 8 Cz. KG, dass sich dieses
Modal 2/183 in Überensstmmung mit den grundlegenden
Anforderungen und den anderen retevanzen Voschriften der
Richtline 1999/5/GS Gefindet
Die Original-Konformitzeus/daung kann unter folgendem
Internet-Link köpperfich werden



Operating instructions

- Actania Milcophone For maximum performance speak directly-into the microphone. Loudspeaker For maximum benefit, hold your our directly against the control of the control

- For maximum benefit, hold your ear directly against the load possible.

 (ii) Transmit button personal to operate, refere button to speak, refere button to fisten.

 (ii) Constol light.

 (iii) Walsime control with OnVOFI switch.

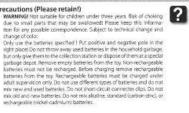
 (iii) Walsime control with OnVOFI switch.

 (iii) Word code button is separation in button pressed white using the morse code function.



Bonerien.

Bedeurung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung uder Gebrauchsamleitung. Bektrogestes sind Werezoffe und gehören am finde det Laufolt nicht in dem Hausmidt heifen Se um bei Limekebzutzu und Resouverendennung and geben Sie dieses Geste bei den entspachenden. Rüchrahmssreifen ab. Fragen dazu beanntwerteit hieren die Sir die Abfalbeseitigung zustandige. Organisation oder ihr Fachhänteler.



- The Walkie Talkie does not work or functions incorrectly!

 Are both devices switched on?

 Have the battley consists bent or dirty?

 Are any other wolfer talkies or elements control devices dope by which might be sanambring on the same frequency!

 Transmitter or power mass direct cause the welker talkies to behave in an uncontrolled manner.

 Are there CS adds in the skinnly that might cause interference?

 Metal / concrete structure, fences or heavy follogs between each other wild lecturese communication range and cause interferences, Checkfor clear line of sight to improve transmission.





Warning:

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unsubstanted modifications to this equipment.

Madifications of this nature may involution the user's consumer rights.

The meaning of the symbol on the product, packaging or Instructions. Becinious appliances are valuable products and shows the restriction in the dustion when they reach the end of their sendedle field Help us to posted the eminantment and responsible for matter should be consumer rights.



Declaration of conformity
in accordance with galacters 1999/5/6 (98/ITE)
in accordance with galacters 1999/5/6 (98/ITE)
Dickle-Spiciatory Galacter Each Rock processor and other independent and other independent population of galacters 1999/5/6.
The onjust declaration of compliance can be skinwed on the internet at the following URC:
1819/Nowewinto-dickle-group-declaration/missesses/Bassingen.stref



Mode d'emploi

- (g) notes es.

 (g) Micropour des performances optimales, parlez
 directorent dans le micro

 (h Haut-parleu

 Pour une meilleure compréhension, coller fomilla-

- Pour une melleure compréhension, colhe l'amilie directimente contre le hauf pelleur!

 (Blockon de transmission , appuyes sur le bouton pour pelleur élève le bouton pour pelleur élève le bouton pour de contre le Vivant de controlle.

 (Si Cemmandé de volume associée au bouton Machel Arrié.

 (Touche Morse: Malnenez le bouton de transmission appuyé quand vous utilisez la fonction morse,

Attention:
Le fabricane riest pas responsable des perturbations and ou TV diues à des modifications non autorist de cet équipement. De telles modifications peuve annuier le droit d'utilisation de l'usaget.



- Mesures de précaution (à conserver I)
 ATTENTION Ne conviert pas sux enfants de moins de trois ens. D'enger
 débouffement aixe les prôtes places pouvant être avaides I conservez
 ces indications pour une éventuelle conrespondance. Sous risserve de
 madifications benéfue, se cretation et conspondance. Sous risserve de
 madifications benéfue, se cretation et conspondance. Sous risserve de
 madifications benéfue, se cretation et conspondance. Sous risserve de
 undécations benéfue, se cretation et conspondance. Sous risserve de
 undécations et en més en place en respectant la podratié. Ne jeuez pas
 les piles suspiées dans votre poubeille donnesque mais apportancées un
 les de conferce ou jetechele dans une décharge ou déchets diragientue
 tes plais ou accumulations unés doivent des entres du jeuez tes places
 du jours avant rôtes charges. Les accumulations doivent être enfends
 du jours avant rôtes charges. Les accumulations doivent être enfends
 du accumulations ou des ples ou accumulations neuls et valgés ne
 doivent pas être mésinges, Les bornes d'une pile ou d'un accumulation
 de doivent pas être misse en court-riciust. Ne mélanges pas des sindmende demends la extra produit, l'emissage ou le
 mode demends la courte les produit, l'emissage ou le
 mode demends la courte les produit, l'emissage ou le
 mode demends la courte.



era cur contredict et prein rechatgearen, unicur caumillum.

Sprintiation du symbolio aur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les apparels efectiouses sont des trèses pour les modes demploi. Les apparels efectiouses sont des trèses produiers menogères à la fin de leur cycle de vell Autorinous à produjer l'environnement et les resources naturelles devances produiger l'environnement et les resources naturelles devenus à produjer l'environnement et les resources naturelles devenus se produit de services des collèctre compétents. Si vous avez des questions à de sajet, vous pourer vous adessirés à l'organisme sepportable de la collecte des déchers ou à votre leaders or révisible. vendeur spécialisé.



- Le Talkie-Walkie ne fonctionne pas ou fonctionne mal!

 Les deux apparels somis titlen diumés?
 Les deux apparels somis titlen diumés?
 Les pries somis somis somis concernem poditionnés?
 Les pries somis de les déhangles un défectueuses?
 Les pries somis des déhangles un défectueuses?
 Les pries somis dechangles?
 Dantes Talkes-Walkies ou appareis léfécommandés, qui utiliserainne la même frequence de transmission, se rouvernit s'à grownine?
 Les pries metalles que dechanges som somiser à l'artigine du fonctionnemer incombié du Talke-Walkiel des radios (il se trouvernit étés à praintiers)
 Elles peuvern orier des interférences.
 Synutiumes ma métal/boon, les halds ou le feuillage épais pouvernit gener la commandation entre les appareiss et criér des fine férences.
 Par un membliance manufactue et les appareiss et criér des fine férences hau un mediance manufactue, assurez-vous que le chemp de vision est dégage.



C Conformément à la cirective 1000 se per

- Déclaration de conformité
 Conformément à directive l'appliqu'ELRATTE)
 Par la présente, Dichie Spielzhrug Grobh & Co. KG diddate que ce
 mocule 27183 est conforme aux exigences seperatelles et auties
 dispositions de la discribe l'appliqu'ELLATE
 La déclaration de conformité straigne peut être consultée sous le
 Ren instantes daudes
 tottp://www.simto-dide-groupula/le/ant/comitiaesset/Besurigen.dotte/



Bedieningshandleiding

- spece not of the minimum of the minimum of the minimum of the control of the cont



Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.l)

- conzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.l)

 WARRSOUMDRIKE feit genicht voor indisteren jonge dan 3 jaar Er bestate gewar voor verstikking vanwege beline tublijke die ingelikt kannen souden Deva akkinen von je bewaren voor vervinakt consepondentie. Rieur en rechnische veranderingen voorbehouden. Gebruikt uit valkinden de daarvoor voorgeschweren batterigen Pleazert u.z. zu. dat de positieve en de negative prod rich op de jaarle plakes bevindent Good uit gebruikte butterijen net bij her heinbondelig achte, naar bereigt uit naar een voorannelplakes of geeft u. an dit bij voor discord voor specala afhold versigferen. Uit gebruikte butterijen net bij her heinbondelig achte, naar bereigt uit naar een voorannelplakes of geeft u. an dit bij voor discord voors specala afhold versigferen. Die platentelijn in die het tregelijne die voorden spelakeld. Here gebaarde in die platentelijne het die voorden versicht van volheassenen voorden opgeleden Gestundt uit geen valurit in derecht van volheassenen voorden opgeleden Gestundt uit geen valurit in derechte voorden voo



De walkie-talkie werkt niet of niet goed!

- De Walthe-Tainte werk i met û met goedi.

 Jan britsejen/akciù ei geed ingele?
 Jan britsejen/akciù ei geed ingele?
 Jan britsejen/akciù ei geed ingele?
 Jan britsejen ontalen of defect?
 Jan britsejen ontalen of defect?
 Jan britsejen ontalen of defect?
 Wordt zet vermogen van de britsejen/akciù minde?
 Bervinde zich indepen van de britsejen/akciù minde?
 Bervinde zich indepen van de britsejen/akciù minde? epperation dichto) die unternaen van auszeitus requestraer. Een zender of mastien zongen er vaak voor dat die walklie-talkle zich op een ontbeheelste marker gedraagt. • Zijn er CB radio's in de nabijheid die storing zouden kunnen.
- vesooraalen?
 Metalen/betonnen situcturen, omhekningen of zwaar strukgarwas
 tussen de twee agparaten zal het communicateborek
 verminderen en storingen verooraalen. Ga op zoek naar een vrije
 geschstijn om de uitzending te verbetreen.





Pas op:

De producent is riet verannwoordelijk voor enige gedromerstelling of gebruiksaanvijging. Elektrichte apparaten zijn vasardevole preduct in 19 storing, die door niet geodegekeurde wijdigingen aan deze uitruosing wordt anweeglebruiks. Zulle wijdigingen kunnen het gebruiksaanvijging. Elektrichte apparaten zijn vasardevole productien en henes aan hele index om hen laveskeurd mit het militer van de persone van het index om het militer van het index om het index om



- € Verklaring van conformiteit volgens Richtlin 1999/S/EG (RATTE) Verklaring van Contormitett
 vegens Richtigh 1996/5/60 (847 Tel.

 **Hirtig verkeart Dickle-öpsissing Ginsh & Ca. KG, dat dit module
 verkeart Dickle-öpsissing Ginsh & Ca. KG, dat dit module
 velkearte verkearte in der die besovereiden en die andere
 velkearte von schollten schollten 1997/5/6/6.

 **Ubunt de ond schollten schollten 1997/5/6/6.

 **Ubunt de ond schollten schollten





$oldsymbol{\Delta}$ $oldsymbol{\mathsf{T}}\ddot{oldsymbol{\mathsf{U}}}oldsymbol{\mathsf{V}}\mathsf{R}$ heinland $^{ ext{ iny B}}$

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 8 von 13 Page 8 of 13



Istruzioni per l'uso

- per prestazioni ottimali parlare direttamente

- (g) Antoparland Per una migliore comprensione mantenere Taltoparlante direntamente sufforeccióo! (g) Pulsante d'Insprissioner premi il poblante per parlane rilasco il poblante per ascoltare (s) Sipia di controllo (s) Controllo (s)
- Spal di consono
 Controllo volume con interruttore
 Tasto Monse Teneire il pulsante di trasmissione premuto, mentre si utilizza la funzione di codice



Attenzione:

Il produttore non è responsable per exemisali retorierare addis o. TV causare de modifiche non autorizzare della presente attreziativa. Quietto tipo di modifiche può annellare il dinitto druso



- Allisure di sicurezza (da conservare!)

 ATTENZIONEI Non adato al bambini di esi inferiore a 3 anni. Periodio di soficiamento a ducus di pezzi piccoli ingeribiti Connevette per favore queste amostationi per univermisire comiparoderua. Cum interva di produtti candiamenti tecnici di ciologio il ingeribiti il cum interva di produtti candiamenti tecnici di ciologio per periodi candiamenti tecnici di ciologio per periodi se apparti nel verso quatto Non gettrare la pite unate nei finti diomentici, ma pentario in uni luogo di cecotra a optimi in una discorizio per infiuli speciali. Le battere i scariche devono estere eminose dili giocattolo. Le pile noni transcribi inno vento contrace il periodi residenti in contracti in contracti



Sgráficato del simbolo sul prodotto, sulla confesione o nelle tetruccioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotto incidabile qualno, il semino del laro colo ci vita, non decono essere gettati tra influti dannescici Alvattaca la uselate l'a miberte e a preenane le ricone, conferendo questis apparecchi pressos i relatrisi centri di raccotta. Se avett diamandre a questra proposto, vic consiglipmo di rivolgne di chemie responsabile dello smaltimento dei difuti o al vostro rivenditore specializzato.



al send della Directiva 1999/SVC (RRTID)

Con la preprine Dickle Spiciarug GmbH & Co. KG dichlare che il
presente moditica 2718 è de conforme el requisiti fondamininati e alle
able nome rifevanti della Dicettiva 1999/SVC.

Libriginde della dichiarazione di conformità può essere estrato da
internet tramite lillini.

Il Walkie Talkie non funziona o non funziona correttamente!
 -éntambi i dispositivi sono acces?
 -Corrindare che le batterioigi accumulatori stano insertit correc-

amente. controllare che i contatti della batteria non siarto piegati o sporchi, cottrollare che le batterie non siano scariche o difittose. controllare che la posenza delle batteria/degli accumulatori non

ontrollere che la potenza delle batteriorizzaga accumulation non diminuta.
Il sono altri valide talide o telecomundi nelle vicinamati, chia otrebbero trasmettere alla stessa ferquenza? esamettitori o pali della fuce spesso causano malfaruionamenti el valide taliki.
I sono radio CB nelle vicinanze che potrebbero causare interfis-

renazie Stututure in metal cemento, rechili o fogliame fitto tro un punto di trasmissione e l'attro riducono le possibilità di comunicazione ei causano interferenze. Per migliorare la trasmissione, verificare che rean si alarno costocoli visibili.

:El walkie talkie no funciona o funciona mal!

¿Els walkie talkie no funciona o funciona mal!

¿data nahos apostos encendidos.

"da na colocado comezamente las plas / los acumaledoses?

¿data na colocado comezamente las plas / los acumaledoses?

¿datin edemente los solas / los contectos de las plas?

¿datin edemente los solas / los contectos de las plas?

¿datin edemente las plas / los acumaledoses?

¿de están acabiente las plas / los acumaledoses?

¿de están acabiente la informa ficuciona;

¿dato reconsola de la misma ficuciona;

¿dato produci Ge en la vecindad que puedan cuasar interierte monta;

¿dato produci Ge en la vecindad que puedan cuasar interiertemosa;

¿dato produción de loma socienta los borressos cleanidad del folalgi entre la comunicación puede disminuir el alcance y cuasar interierencias;

comprehencias, compruebe que no haya obsáccióos violáties para miejorar la transmissón.

http://www.sinice-didne-group.de/de/konformitaetscrifaceungen.shtml



Instrucciones de uso

- Amena Microfono Microfono: Para conseguir el mejor rendimiento deberá hablar directamente al microfono
- decend indice une camera a mechanica.
 Manenga, por fanor, el altavoro blen puesto en la origa para mego entendamiento.
 Si boton de travamissión pulse el botón para habilar y subtello para escuchia:
 Si Poloto de control.
 Pelos de control.
 Pelos



Atencion:
El fabricare no asame n'inguna responsabilidad por cuarquier tipo de interferencia en radios o televisores, cuasado por modificaciones no autorizadas del equipamismo Estas modificaciones pueden anular el detecho de uso del usuario.



Medidas de seguridad
(por favor, guárdelas!)

1. "ADVERTENCIA! No conveniente para menores de tres años. Disse pelágio de admis porcea nay plezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por servo, que de admis porcea nay plezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor quarren esas indicaciones servicas y de calor.

2. Pro utilizo otras plesa que les galos designadas si indiate las plesa, fijandose en la posición comecto de los polas positivos y regardante No se deshaga de las plesa suedes acaginados a la basuar ademática, entreguesta en los fugares previoros pora su recogida o elimiterios en un orgados en las sueva especial. Retire las plas desargadas de liguações. No recargue plas no recargadas. Aspir has recargabes deben redisars del guarden las estas de cargadas da la plasa estas de cargadas da de impando entre de cuan persona adular. Utilize són plas de mismo o equivalente repor y no notate plasa vales ados plas vareas con plasa, vegas. Y for encede plasa suchas estidad is nocio-cividad y acumicados iniquel-cadmisi.

— (Significado del simbolo en el producto, el embalge o las contrativos de entre del producto, el embalge o las Significado del simbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso, jos electrocenelisticos son objetos de valor y al final de su vida joli, no deben tilisna e al basoria domienta). Contribuya a protogor el medicambiente y los domestar Commodya a protogo el miscrostratte y ob-recursos entregando este aparato en los puntos de recición conespondientes. La organización responsable de la recogifió de basura o su establecimiento especializado podrán responde a sus preguntas.



Declaración de conformidad de souedo a la directiva 1990/NATE por m

Dectaración de Conformidad de acesdo a la deceiva 1999/SCE (RRFTE). Por la presente, la Disclas Spielatag Grotini 8. Co. 163 declara que el presente modifida 27188 cumple con los requesimientos. básicos y las demás olaposisiones de la directiva 1999/SCE. Se puede acesder a la exclusación de conformidad original a stravés del águiente estace de internet. http://www.sinta-discla-group.doide/fioriformia-stresiberungeruitaril



Instruções de utilização

- Altifalante
 Para melhor perceptibilidade, manter o ouvido
- Fala methol perceptionalizate, marcer o dundo directo mente à finente do difficientel ② Botilo de transmissio: Prime o botilo pare falar, delixa de pretrir para escuta: ③ Indicador luminoso ② UISARIDES, ISAR AÇIV, KAPALI fisiterine

- Sality ses serviçe
 Tecla de código morse. Mantenha o botão de transmissão premido enquanto usa a função do





Nedidas preventivas (Por favor, guardar!)
ANTO Nos appoiso das cristoss com menso de tiés inos. Perigo de adris devido a poesa peauvana que podem er engalicad Por favor, guarde este inituações pais uma exercitad conseptondintos. Salvaguaridamos alterações de corses técnicas.

Unifice edudismente as prima seconomisadas (Coloque as de forma a que os poliso positivos e negativos se encontem na posição comercial hão detre as prima garanas no libo dometicas, mando este as prima garanas no libo dometicas, mando que esto um positivo para plana garana no libo dometicas, mando que esto um positivo para plana garana no libo dometicas, mando pour esto um positivo para plana garana, a prima devida do pour esto um positivo para plana garana poliso devidentes comerciales do jogo antes de seem canegadas. As plinas recomegáveis de devem se camegadas exclusivamentes pola avigitancia de adultos. Não unitad plana de plinas diferentes en tido crisque pelhas novas e usuadas em simuladana. Não ligue as partitas de concedo em curto-ciculto. Não mistue plinas novas com arrigas. Não nistrae plinas altraitamas, parádro (candio choco) e recomegáveis (inclusificado do girribolo no condutor, na aembalaname con sectios. Sparificado do simbolo no produto, na embalagem ou nos instruuções de utilização. Os acarelhos eléctricos do material recidense a nilo acarelhos eléctricos do material recidense a nilo cometicio no final de vidal Ajudenes a proteger a meio ambiente e a poupar ou recisios naturais entregando este aguestio num respectivo local de recordos Em caso de dávidas, contacte a organização responsával pela eliminação do liso ao este universidento.



- O Walkie Talkie não funciona, ou funciona de modo incorrecto!
 Os dais sperebros estás ligados?
 As pelhas/plias recarregades estão colocidas correctamente?
 Os construis das pilhas estão astoricidos ou apias?
 A positiva estão decearregado ou acerdicido;
 A positiva caba estás pelhas estás estancidos ou apias?
 A positiva caba estás pelhas estado estancidos ou apias?
 A positiva caba estás estás estado estancidos ou apias?
 A positiva más estás estás estado estado de diminuir?
 Fosteren apias estás estás estado estado esta de minuir?
 Fosteren apias estás estás estadores al describado estás estás estado estadores de modo descontribuido.
 Fosteren apias estado estadores estás estadores estadores

- cionar interiericasor Estruturas de metal/hella, vedações ou arbustos grandes entre on utilizadores diminul o raio de comunicação e causa interferências. Procure uma linha sem obstruções para melhorar a transmissão.



Segundo Directiva 1996/S/CE (R&TTE)

A Dickie-Spielazug Gmöhl & Co. KS vem por este meio declarar que este médio 27183 se encuentra em conformiciado com os requisidos fundamentais e as outras prescrições selevantes da Directiva traces en Co.

A declaração original de conformidade pode ser obtida através

do seguinte línk; http://www.simba-dickie-group.de/de/konformita-esenbla-eurogen.shtml



- För bästa resultat, prata direkt i mikrofonen
- (b) Högstaler Häll övat direkt till högsalaren för att förstå så bia som
- Sändarknapp: tryck ned knappen för att tala,

- Salar Mary State
 Salar Mary State
 Salar Mary State
 Salar Mary State
 Mostar Mary State
 More transport NR State Mary State
 More transport NR State

Försiktighetsåtgärder (spara dessal)

- Orsiktighetsätgarder (spara dessal)

 Vällenkrig (sperig för barn under 3 år flik år tvokas på grund av
 småder som kan sviljas Spera dessa använninge för everturel konte-spongiens. Med förberkt flir färsandrings och bereits flädsandringsAmeind entert de hälfer anvestis betreiterna (Lägg i dem si ant der po-chtes och negativa polerna lägger fristigt fässa bete använda battereit -hauf-bilbsoportes, utan färme in dem på mannlingsvällen eller deportier för färigt arkeit. Da ut tomma battereite ur ledsaten. Am filt pried skäds upp ide- upptändringsplasna batterier (sjen. Uppsändringsplasna batterier mattet stat ut at bestäre innan de bedöse upp och filt here i destate up mattet stat ut at skäder innan de bedöse upp och filt here i destate up med de previolette skade skade



- Walkie-talkien fungerar felaktigt eller inte alls!

- Walkie-talkien fungerar felaktigt eller inte alls!

 Ar badie orheren pådapna?

 Ar batteleren längda på 187 sitt?

 Ar batteleren längda på 187 sitt?

 Ar batteleren längda på 187 sitt?

 Ar batteleren understande eler oftelstan

 Flors der högen amman varkie-talkie eller fjärkontrell i närheten som karnde stinder gå somma frekvers)

 Sindare eller skattelenlings rossakt och varkie-talkien att uppföre sig på en okaratoliska tildt.

 Flors der högen i B-add i näheten som kan onska stömingen?

 -Byggnade i mestalbiotong, staket eller ländigt föverit mellan varande minkale räcksidden och soskar störringer Sit effer en fri skellinje för att förbötte såndningen.





Observera:
Therefixer bar inget ansvar für någgin form av inde eller fyr y doming som uppsommer på ginnet gilder bruksamkningen. Bleikrikla apparater innehålter kande eller fyr y doming som uppsommer på ginnet av artiforna förfandringst av difforna förfandringst av difforna förfandringst av na förna förfandringst av na förna förfandringst av na för av diffornativers rätt att brukå produkten förfaller.

Symbolens betydelse på produkten. Sprakriklanden eller svakriklanden betydelse på produkten. Sprakriklanden hande sprakriklanden hande sprakriklanden förfaller.

Symbolens betydelse på produkten. Sprakriklanden betydelse på produkten. Sprakriklanden betydelse på produkten. Sprakriklanden hande sprakriklanden sprakriklanden sprakriklanden sprakriklanden sprakriklanden sprakriklanden sprakriklanden sprakriklanden.



Konformitetsförklaring
enlar deskin 1999-0/56 (ISCTE)
enlar deskiner Didesfolkskup GmbH 5 Co. KG. att modulen
27 IB3 år utformed i enlarnet med grundläggande kav och andra
reteanna fibestritter i deskin 1999/0/IIG.
Föjinde tremet-länk leder til den utgranngliga konformitetsförfilmede tremet-länk leder til den utgranngliga konformitetsför-





$oldsymbol{\Delta}$ $oldsymbol{\mathsf{T}}\ddot{oldsymbol{\mathsf{U}}}oldsymbol{\mathsf{V}}\mathsf{R}$ heinland $^{ ext{ iny B}}$

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 9 von 13 Page 9 of 13



Betjeningsanvisning

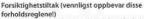
- for maksimal vorice, snakk direkte inn i mikrofonen-
- rrøyttøler Lyden er tydeligst når øret holdes test inntil
- Lyden ér galetigis nilá avet nobes teta inneti halytatreter.

 © Overfaringskrapp-árykk all knappen for á snakke, slep knappen for á snakke.
 slep knappen for á hatre.

 & Kandroll tampe.

 Ragulitar sjeknodci z praklipankkem.

 Ø Moroteist hold sendeknappen inne mens du bruker nociskuðdekningspern.



- Forsiktighetstittak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)

 1. ADVARSELI size oppet for barn under tre lit. Det er føre for kveining desjonn de små delene bli sveiged Cupbevar dennte informisjonen for eventuell konespondanse dendinger frage jog stehnlie endinger er forbeholdt.

 5. Burk kan de passende batteriene I Legg de Inn slik at de positive og regjativene poletne er på riktig plassi siker kats brukter batterier i hudhaldrigs steller, men leve dem inn på et spesiklepten i fjern tommer batterier fra leknanyet. Statterier som like kan oppdate må like lades opp, betteriene må lett ut av leknetyre fra oppdating Gjenopskading av batterier må sun foretas under oppsite av volknet. Inke brukt forselbeligt gyer betterier de den må haldrig for oppsitation på batterier samdelig, frottindebledningene må lide korrollutes. Ikke blade spæmmer alkalis, standast-full-sinking og opptudare Infikelednikmil batterier.



Walkie-talkien virker ikke eller fungerer ikke som den skal!

- soom den skall

 Er bage enterene sikte pl
 Er batterienerskus sädelig pl
 Er batterienerskus enterenerskus
 Er batterienerskus enterenerskus
 Er distansen på batterienerskus for bren?
 Er dat andre vallder-atlider eller frenkomorbillerte enheter i nærheterien
 Er dat andre vallder-atlider eller frenkomorbillerte enheter i nærheterienerskus
 Sendere eller destronspolger kan often ha urbeidig innvirkning på

 volkte fallere.
- Er det andre CB-radioer i nærheten som kan forårsake forstyrrefseri
 Metall-Ybetongtbygg, gjender ofler tungt bladverk kan reskusere





Konformitetserklæring
Hernold at dielektiv 1998/SEG (#8173)
Hernold etklære flotte Spolezeg (Snibri & Co. KG, at denne modulen 27/88 et i overeinspermakte med de grunnleggende kavenen og de andre nelevante floskriftene som er oppgin i dinktiv 1999/SPEG.
Den enders

1999/ands.
Den opprinnelige samsvarserblæringen kan du se på Internet på falgende URU: http://www.simba-dichle-group.de/Serkonformizatierblærungen.shmll



Betjeningsvejledning

- Til bedre forståelse holdes øret direkte hen til

- hajtaireel (

 Transmirringshnap: tryk på knappen for at tale, slip knappen for at lyte (

 One of the state) (

 One of the state of the



- Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar ventligsti)

 ADVARSEU like egner til bøm under 3 år. Der er kvalningsfare på gund af smådere, der kan dugest Anvend ventligst disse henvisninger til eventuel komespondaner. Virforbibder og et til behniske anstörner og ændringer of anver.

 2. Ver ogmerskom på rigtig polingi Smid ikke brugte batterier i husbibdinn gasffalder, men allever dem kvin has eksisterende samkenne eller på et specialfalfaldergen. Ännend kun de angløre betterler. Betterdukkliming må kun foretages af vaksim. Kontroller regelmasstigt at batterierne ikke er labet ut. Tag brugte betterler ut. af legetsjet. Ikke-opladelige batterier må ikke oplades. Tag opinderige batterier ud af legetset inden oplaning. Akkulerne må kun oplades af voksne. Uers batteribyser eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. It bluuringsklemmer må ikke kortishtires, Beslyk apparatet mod fugglighed.



Walkie-Talkien virker eller fungere ikke ordentlig! - if regge enhelde tamd? - if batterkontaktier logt stigtig! - if batterkontaktiene begiede eller snavade? - is batterierne afladte eller deliktie?

- Er batterierne aflacte dier derikte?
 Falder batterierne zäklartens volteis?
 Er der andre wolkis-takker aller (sentyvet anheder i nanheder, som kan sie ze krode od samme freieren?)
 Sendere dier ei mateit er it frauger til at wolkie talkier opfører sig på en udomtoller till die.
 Er der CB addeer i nanheder, som kan kolstage forstyrreber?
 Hetstiffeten begrinnige begn eiler stemt bade og blade vid lammindake kanmen. Nationszeik evidden og forlirange.
- foxstymelser. Sørg for at der er en klar linje mellem enhederne for at forbedre



Overensstemmelseserklæring

Over enasternimenses en koering in cheiski 1990/5/EU/9877EI. Hermad erklarer Dicke-Speiszug Gmb1 & Co. %S, at dette modul. 70% birthoff sog i oweninsternmelder med de grundlanggende kran og de endre selevarier forskrifter i diviskri 1990/5/EU. Des criginals kontrentresenskeren forskrifter i diviskri 1990/5/EU. Des criginals kontrentresenskeren fan hertes på dispende i hist http://www.mba-dicke-group.de/fe/hon/omitastanlænungen.shml





Obs:

Rabhänden er ikke ansvarlig for nogen form far sindi- er ikke ansvarlig for nogen form far sindi- efter terforstyrreise, der formiskles som falge af usundrischede modifikationer på denne udrustning. Stödenne modifikationer på denne udrustning stöden modifikationer kan annullere brugerens brugeren.

Benydningen af symbolet på produktet, indpalentingen eller brugerense her terforstyrreise, der formisklessynderie og hersourceskindel og delikeret dette apparat til de folksorreite findligsgergeflustrationer, brugeren.



- Antenni Mikrofori parhaan suorituskyvyn saat puhumalla suoraan mikrofoniin
- Pidä korva suoraan kaluttimessa kuuluvuuden
- paanna misekol

 © Lähetye-näppäin, paine näppäintä kun haluat pultua,
 wapauta kun haluat kuunnella

 © Merikkiviot

 © Volymknapp med ON/OFF

- Morsenāppāin: pidā lāhetyspainīketta alhaaila kāyttāessāsi morseaakkostoimintoa



- Turvatoimet (Săilytă hyvin!)
- Trustnessa, pakkalusens tal käyttööhyeess olevan symbolin merkityi. Sählöaltiett ond hydrajistetti, elka nilät situi käyttööhyeessa jakkalusen ond hydrajistetti, elka nilät situi käyttööhessa pakinytyi hiritaist alesulyistehessa, pakinyala puntasta alesulyistehessa pakinyala puntasta alesulyistehessa pakinyala puntasta merita sällistämääh ympäistätä ja meurisseja, ja lauvistaksa siitaista kaita vastaavan jamaistatti jamaista puntasta puntasta alesulyisteksa. Säänyäkä jätehuelkotta vastaavan organiseston siita aimaittiliäkeen poulatii.



- Walkie Talkie-radiopuhelin ei toimi tai sen toiminnassa on vikaa!

 Orioo kampiin late kytumy sääle?
 Orioo paristutokin sesettu olein?
 Orioto paristutokin sesettu olein?
 Orioto paristutokin vaintymeet tai kalee?
 Orioto paristutokin vaintymeet tai kalee?
 Orioto paristutokin vaintymeet tai kalee?
 Orioto paristutokin vaintymeet tai kaleeopiimin a latteta, joota markidolisesti liihentävät samalla taipuudelia;
 Orioto paristutokin sikaipuhelimin ai kaleeopiimin ai kaleeopiimin ai kaleepiimin ai kaleepii



- deelstein 169/s4/1987 makateeri

 selestein 169/s4/1988

 Alkapoti niinesyi-48

 Alkapoti n



Kullanım Talimatnamesi

- (B. Hopada): In sig geltide haberleyme suğlamak için kalağında coğrudan hopadiler dayarend İstem diğirmek kenuşmak için düğmeye basın, dislemek için berien Karnol Laması (B. AQWANAK) filalerine sikip ves seriye düğmesi Olarası turlu, masse kabu işisveni kulbarıken letim düğmesin basılı tutur.



Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)

- UYARII 3 'najndan kiçük çözüleri (in uyarı değildir. Yutulabilen kiçük parçelar böyülmi neliflesi yarasıb firi Lütlen olası yazışmalar için bu uyanları saldayın. Renitre veya teknik olan değişlelikleri yapma hadısı sekinlir.
- halos salinati.
 Yahinza Salinati için salik verilmiş pillen kullarınızi. Pilleri artı ve elik salinati.
 Yahinza Sarunı için salik verilmiş pillen kullarınızı. Pilleri artı ve elik sunuşini doğul vere gelicek şerdele şerireştirinin Kullarınılmış pilleri asal günük göşlerininin içine simayarı. Bu gileri özel bir taşlarını imetikazin veya dasi ada dosourun iseleniz. Boşsien pilleri oyuncağı içinden çıları delektirinin yarınızı verilden şoği edelemişerin pilleri şoği estimayiriti. Yanlarınış adalabili pilleri sayı edileminden oruşuncak içinlerinin gözeririnde aşılarılınılarının kenildir. Farik imetilerin salik verilmiştirin salık kullarınının. Pil yarınış kutup başlarını isası dere yapmışmızı. Esti le yen pilleri bir içinleri kullarınışmızı. Alkalı iştandırıları katabon-çılarıları ve yarıldırı şoği edilebir içinleri kullarınının. Alkalı iştandırıları



Walkie Talkie çalışmıyor veya arızalı çalışıyor!

- Walkic Talkic çalışmıyor veya arızalı çalışıyorl Her Ri yaşıt a uşır m?

 Hiter Kakizer doğru yerleştikli m?

 Hiter Kakizer doğru yerleştikli m?

 Hiter boş ya de bosak dalıklı m?

 Kalinaki Mileni gağıtı bitiyor mül

 Yalmı çarede ayırı finkansa yıyan yapan başla waldı talkie veşa
 vasirala kumanda ayşıtını varı mış vasirala kumanda ayşıtını varı mış
 kinki kakizer yaşı eneşi hatları waldısı talkirini sık sık komrolası
 Kinede arazıları neden dalıklı Cünede arazıları neden dalıklı Finede arazıları neden dalıklı başırı yaşıları yaşıları yaşıları yaşıları ket bi a saranı başını alıklı yaşıları yaşıları yaşıları yaşıları yaşıları ket bi alışını başını maralestini yaşıları çılı başıyları varını?

 Aler bi alışını başını yaşıları


LIKKAT: Ünscir donarın üzseinde izinsiz olanak yapılmış olan-iç değişliklerinde kaynaklarını radya ve televiyeri parazılarındesinden sorumlu değildir. Bu nir değişlikler kullarında kaklarına haklarının ipteline yal açabilirler.



Upin, ambeldi yada kullaren kilawaze üzerinde bulurian sembole Rijáln apiklamu. Biotoporik cihazler değerli meddeleriri ve hibmet sülesi dokluğunda noramal çibe atrimamalarlardı çevrenik erinde in sebil kişmalanı korummas aparadan bu cihas ayadan başayırabilirdiniz.



Uygunluk beyani
1998/5/6G (BATTE) sayii yöhermeliğe göre
jiba beyan le Dixide-Speizeug Ginbir ili Co. KG, 27143 meddilanini 1998/5/6G sayii yöhermeliğin semil yökürmiklililderine ve başlandı diğer talmallanla viygan öldüğünü beyan edir.
Ad uyumluluk bi öldürin hitemente yağılalı VIII. Dixide görületilir.
http://www.emba-dixide-giova.dixide-konformitaetto-tilaerungan.dixmi









igtriangle $f T\ddot{f U}f V$ Rheinland $^{ ext{ iny B}}$

Το Walkie Talkie δεν λειτουργεί ή παρουσιάζει πρόβλημα!

- Είναι σκργειονημένες και οι δύο συσκανές
- Ερων τοποθατήθει συματό οι μαπασμετλουσομουτός
- Ερων στορθατήθει συματό οι μαπασμετλουσομουτός
- Ερων στορθατήθει συματός οι μαπασμετ
- Είναι διακει ή ελαπτωριαπός οι μαπασμετ
- Είναι διακει ή ελαπτωριαπός οι μαπασμετ
- Μοιρικ υπαρφούν κοινοι δυλεν ναιδία επίδια η συσκουδιό
- τηθεριοιομοία με το οποίες εκτέμητε πέσιο αποι νία συμότητος
- Γιομπόστες η πλυλεικο ερώτος συμάτη συσκούδου εκραιλεθνή
- Συτομερία του ναίδια επίδια.
- Μήσια επισηρού συματικός ρούδοσυχνιστήτεν CB σε κοντινή
- απάσταση και προιαπόσιο τη φεριβολέος
- Η στορή η κοποσιομοια το μετάλολείος συματικό - μοροχτίαν ή πυκολέν
- μείλου συμότηδο το προιβολέος
- Η στορή η κοποσιομοια το μετάλολείος μετός με ρούδρο απικές
- το διακρού συματικός που μετό μετόλολείος μετός με γρασματικό το
- το συμοτικός που
- το συματικός που που
- το προιαπόσιο ποι μετάλολειος
- Η στορή η κοποσιομοια που μετάλολειος
- Η στορή το κοποσιομοί που διακρού
- Το μετός το προιαπόσιο
- Το προ

Αήλωση Συμμάρφωσης Σάμφων με την Οθεγία 1996-518 (86715) Με την πορολοφ η στορία Οδοδο-δροίστους GmbH δ. Co. 86 δη-λώνει ότι το δαμοστοιχοίο αυτό 27181 αντιανουρίνεται στις βασίκες απαιτίχεις και στις Δίλες σημανικός προδοιχοιιχοίς της Οδηγίος 1990-516;

Για την πρωτάσυπη, δήλωση συμβατάτητας ακολουθήστε τον πορακάτω σύλδεσμε: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetierklaerungen.shtml

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 10 von 13 Page 10 of 13



νεκραφώνο για μέγιστη απόδοση, μέληστε απεκιθείας

- Μεγάφωνο Γιε καλύτερη συνευνόηση κρατήστε το αυτί σας

Инструкция за експлоатация

инструкции за експлиантации
() Ангрия
() Микрофон
за завеснаванна пола говорете директно в
микрофона
() Виспистоворител
За да исме да чувате отниматию, дръжбе уколо
от до за носегоорогетя!
() Бугон в гредавание катоменти, за да говорите,
оттрусте, за да говорите,
() Контролем даменных
() Контролем за котумиста с илюч
за ВКП.МЗКП
() моррее илист надрамене булска за предавание

чорзов клюм задражте бутона за предаване натиснет, когато използвате функцията за морзов-

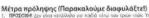
Вниманике: Производительной за радиот или предпоражения обращения, можно могат да се предизваният от нераторинираннята морификация на това оборудение. Точнов морификация могат да андиграт праватот за използванее от посребителом.

Antéria Mikrofon ««o octimální funkci mluvte přimo do mikrofonu pro optimilni funkci mluvre primo ou misse. Reproduktor Pro legil pacazumění přídržte ucho příma u reproduktoru

reproduktanú
Vysilací tácitoci stakněte tácitko pro mluvení,
osobieho hlabbor pro natkoudnání
Kindrolise
Šingulator hlabbort s vyplnáním a zaplnáním
Čilladítko na vysilání moseovou abecedou;
poniedněje vysilad dočitko stisknuté při použbí
Morsenny abecedy

Тах жайовору айменийней урагуулаг го альг ос жогой отр цунфармой (в Коиция устабоотус тогутат го жогуулаг уга ча цийүрэгг, аруулаг тогуна ча аксабооте (в Харилан ойкуула (в Альентус Китон урука убажалус) «Изиратуулаг Китон Органия «Изиратуулаг Китон Органия ойком Монг (карилага папицый тогутатуулаг изибам Монг (карилага папицый тогутатуулага изибам Монг (карилага папицый





ετρα προκηψης (ε ιπαρακανούμε οικαφονάς του ΠΡΟΣΟΙΟΡΕ έναι επιδιόρη με ακόδι είπαι του τρώς είπαι ελέσους απραθές εξεπές μερίου εξαρτήμεται που είναι επιθόδηση για επόπους? Προσπολό εποριάδειε αυτές το ελέσδειε για ελέσδειε ελέσδειομοία έκτισμούμε το διασόφια ολλογίου χρώματοι, και τηχινού, είναι εξεπέρειση το επιδιόριση ελέσδειος το διασόφια ολλογίου χρώματοι, και τηχινού, εξεπέρειση το επίσε το διασόφια είναι διασόφια είναι διασόφια είναι εξεπέρειση το επίσε επιδιόριση επίσε το διασόφια ολλογίου χρώματοι, και τηχινού εξεπέρειση επίσε το επίσε το επίσε επίσε το διασόφια επίσε ε

ποι μικρόρωνο Το καλύστορια υποιούντη, μέγατα πειστείτες το πειμορόρωνο Το καλύστορια υποιούντης ποτέρετε το σουρί για να μέγαμε μετόρους το πέγαμε μετόρους βιαμετικής λειούς μέγαμε μετόρους το πέγα τη μετάρετε στο το ποριόδι το ποτέρετε το πετάρετε το πετάρετε στο το ποριόδι πετάρετε το πετάρετε το πετάρετε το πετάρετε το ποτέρετε το ποριόδι ποτεριομένετε το μέγαμε μεταιούς στο το ποριόδι ποτεριομένετε το μέγαμε μεταιούς το ποτέρετε το ποριόδι ποτεριομένετε τροποιούς μεταιούς το ποτέρετε το ποτ

Предпазни мерки (Съхранете!)

редлазни мерки (Cuxpanerei)
пледотреждални мерки (Cuxpanerei)
пледотреждални мерки (Cuxpanerei)
пледотреждални мерки од дела до, 3 години, Име опасност ог
заушеден подотражданете спорта чести чести од ображданете подотражданете
Мога дела от объемот и провем нацера. Ображданете
Изголомайте свою оправлениете за учета батерии Поставете съ отворменениете оспоравлениете подот в провени нацера (Поставете съ отворменениете оспоравлениете за учета батерии (Поставете съ отворменениете оспоравлениете за учета батерии (Поставете съ отворменениете объемот
Значение на символа върху продукта, опаковата изм миструкцията за уколреба. Екектроуродите съ възъяжено срок на работа при биторат за сери на при страневите на съста достижено стидации Поколеге не при сповъежето не осъемна среда и вщенето за респора-и предайте том уред в специалнете за целта дега. В вытростие Ви ще отворят комплената организация, отповорна за отстраняването на сплатаците или Вашент

Bezpečnostní opatření (prosime o uschovánií) 1. UPOZORNEMÍ Nendadne po dět do 3 letí Hrod nebrapečí udušení z diseadu mačností spátňustí malých člasť. Prozím, uschoveje týto níč-maco za člatíme ventučiní hostopodnána. Změný bavy z technícké

macur su datakem eventukalni korespondenom. Zindery barry, a technické menleny vyhlasemy. Poutherjet vyhradné benete po so undeny l Nikládyte je tak, aby kládyté a zápome pôly jeh ao spolaniem mistel Nepothasujale pousible basiené od domáchni odpadu, nýkrá je příneste na sibemé mětos nebo je užividuj-je ve daladu zvádních odpadu. Avykrálete pratanie bozené z hrady, konine, ktoré mejsou udřený pro optéromé dobjení nemer enályte. Somite pou oplehomé dobějení nahle dobějení výhradné pod dospome dopělých. Neposučných vodalné svýhradné pod dospome od a soužeb batrien. Nemíčnějše akvádyte sponkaví návyty knemíčnějše nobí a state bastiení. Nemíčnějše akvádyte, standardní funiku-áneký a netkýet přířák kadimuní plastníce.

С € Декларация за съответствие Сътвоно директива 1000 кг. п. п.

Деклюрация за Съотвенствие Стопною директиве 1998/УБС (2007) Требе Бревов (блюб Бо. иб декластро, че тоом недел 27183 требе Бревов (блюб Бо. иб декластро, че тоом недел 27183 требе На Съотвенствие с основнене изиска

Walkie Talkie nefunguje nebo funguje špatně!

Walkie Talkie nefunguje nebo funguje špatněl Jou obě zalizeri zaprutší?
- žico rodovat, čás jou spěrně vlodený haterieľakumulatory.
- žico rodovat, čás jou spěrně vlodený haterieľakumulatory.
- žico rodovat, čás náhodov nejsou šorrakly ve haterieľakumulatory.
- žico rodovat, čás nájou baterieľakumulatory?
- žico rodovat, čás najou baterieľakumulatory?
- Jisou v blábodi přine vyslácky nebo odlavo ovláciání, které by mohly vyslás na styrie fetovaní;
- Vysláše nebo stožky vyslásky načetí čásno způsobují nebo nebo stožky vyslášeho načetí čásno způsobují nebo načetí nebo stožky vyslášeho načetí čásno způsobují nebo načetí nebo stožky vyslášeho načetí čásno způsobují nebo načetí nebo stožky vysláše stanice, které mohou způsobovat nušení?
- Kovové / betonové konstrukce, ploty nebo husel číslášel medi stanicemí visláje spřímou dohlednost pro čejšení plánova.
Zbostoskyle přímou dohlednost pro čejšení plánova.

Návod k použití



Upazornění:
Výctore rezadpovídá za žádné rušení rozňasu nebo
stelevces, ková míde být polobena nesutriovanou
mochšas i obno zalizení. Sloveto modříšace
mochšas i obno zalizení. Sloveto modříšace
mochšas i obno zálizení. Sloveto mochšas
moc

Prohlášení o shodě Podle směmice 1999/5/EG

Prohitaseni o shode Prode směmot se 1995/545 (1967TE) Společnost Dickle-Spoleboug GmbH 5 Co. 403 timos prohladuje, že tento probil 27 líší je v saukada su zálkádníh počadovky a cotami-mi přákádným povitály směmoto 1996/54 G. Originili pohlatikního shodě je ba stažení na internetu na náskodylá odere. Introlivouvu inha-dickle-gra-pároVerkonformisesterklerungenchmí.

- A maximális teljesítmény eléréséhez közvetlenül a mikrofonba beszéljen
- Hangszóró A legjobb érthetőséghez tarcsa a fülét közvetlenűl a
- hangszáváhad.

 A dág amiz nyonigi meg a gombot a beszésíhez, engecie fel a gombot az üzenet vételéhaz.

 Gillenfozó Binnipa.

 Gillenfozó Binnipa.

 Hangosító Banfil kapcsalával.

 Mozzagombi a morzekád funició hesználása közben carta lényenmá az adás gambot.

- Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!) Portamuztittősi éven idi gyemének nemaiható. Aleyelhető ajas dz-noba miatr falkátinesséy él ferel fottor meg eseket ziráfornáciásot váskábá hatatotta céljádi. Tisztász eleme járábá eseth ságra tinkév méringai jánkárál hargos, szapatos vásat Sanbál és technikai módosítok joga
- járbólarál binyok, szapparás kizet. 2016at es tecnnesis moosonomo poje fernásha.
 Kigardag cisá az etra a círka szárjádó elemeketzákabat a tákahraga 1.A z ele-mektetősákásá nyi hylogyaz be, hogy a szaztór és a negetis pálva á meglelétét helyen legyető Az elemektetősákat az elemeketősákat az elemektetősákásat a akanam agás elemyetősékat az elemektetősákat az elemektetősákat az az elemektetősákat az elemektetősákat az elemektetősákat az elemektetőséketősékető elemen szabat sákat az alátát alátásat a alátás a alátás alátás alátás alátását






Figyelem:
A gyardo nem valsal folelősséget azért a rádló- vogy
I fivedeta zaranéri, amelyet e fesszerelés pogosulattani
A gyardo nem valsal folelősséget azért a rádló- vogy
I fivedeta zaranéri, amelyet e fesszerelés pogosulattani
A médoszátásal okonank. Az illen médoszátásal kervényselenítik a felhasználó használári jogát.

A milladikk eltávollásálát felelős szervezet vagy a szakkereskedő.



Konformitási nyilatkozat az 1999/5G (RBTTD sányels szeníti A Dickle-Spételog Gritel 4 C. C. KS ceannel kjeferdi. hogy ez a 27183 modul diszhangban van ez 1999/5/GG (rányels alapsedi loveeniréngenel és más fontas ádrásahat. Ofigliante lapse o oksádernoli s vejledelim direktivama molle se

načí na sljedečoj Internet stranici: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserkikesungen.shrmi









$oldsymbol{\Delta}$ $oldsymbol{\mathsf{T}}\ddot{oldsymbol{\mathsf{U}}}oldsymbol{\mathsf{V}}\mathsf{R}$ heinland $^{ ext{ iny B}}$

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 11 von 13 Page 11 of 13



Upute za uporabu

- za maksimalni učinak govorite izravno u mikrofon
- Za boje razumijevanje uho prislopiti izravno na

- Za boje razumijevanje uho prišoniš izravno na zručnik zručnik (6 Gumb za predaju prišonise gumb za govor, orpustite ga za šubanje (6 Korosoba Jampica (7 Korosoba Jampica (6 Regulsor) ječime zvuka pomoću ti piske UKLJUČENOV SRLJUČENO (7 Topise Morgeovim znakovima: dok koristite furriciju za Morzeovim znakovima: dok koristite furriciju za Morzeovim znakove, gumb za predaju držite prifismutim



Pozor: Protavođać nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnij podja ili televidaje, koje su uznobovane krozneovizštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikaciju mogu anulitati psivo kotirstko na upobrebu.



fijere opreza (molimo sačuvati)

UPOZORENJE. Nije namjenjeno djeci mladoj od 3 godine. Postoj opanos od gjesnej nakoj upisnej akoj gjesnej od gjesnej nakoj upisnej mladoj od 3 godine. Postoj opanos od gjesnej nakoj upisnej mladi dješnali Malimo da sačuvate cev upute od evertisalne prepiste Zadzavamo seći za prava tehričke mejere i tizvjene glede boje. Koriditi i slabučho batelje koje su odredjene i Postaviti ich fako da sepozitivan i resperitare pod nakos na pravam mjestu i stročene batelje i postoj. Postaviti i slabučne obazoriti postavite pod nakos na pravam mjestu i stročene batelje i postoj. Batelje koje obazoriti i koufos mence, nego oznavit na soberim mjestima ili u gjestičke. Samo pod nakosnom odvaših baterije parišt. Ne koristi batelje radičkog tali zase i nevednjem baterije upisni. Ne koristi batelje radičkog tali zase i neved baterije namješkog. Ne cini širaka slabi staništavita na pod postaviti na obazoriti na obazoriti na postaviti na pred postaviti na pod postaviti na postaviti Znažonje simbola osirutog na prozvodu, paklianju II upuri, za uposibu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spaciaju u kucho smeće naton isteka uporabnog vijekal (Po-močte nam u zaštić okoršia i Covenju sirovina ne predajte ovaj uređaj odgovanjućim odlogalištima sekundemih sravina Na-pitanja u veći si tem odgovotić te Varu uzanavo zaduđena za ubrinjavanje otpada III Vale specijalizirana trgovina.



Walkie Talkie ne radi ili radi nepravilnot

- Walkie Talkie ne radi ili radi nepravilno!
 -kepit ilulpiden obio uedigi?
 Dai iso bateligi rakumulatori (prono umerunit)
 Dai iso bateligi rakumulatori (prono umerunit)
 Dai iso bateligi rakumulatori (prono umerunit)
 Dai iso bateligi rakumulatori pronolizi?
 Dai iso bateligi rakumulatori pronolizi?
 Jasso il tobio crompi Melore (false umeta) (il neke druge naprave in dalfinola uprefunje kieje bi mogle emitirati na troti fielsemolifi?
 Cadelgial ili electroli strupovi često moglo bili uzebi.
 Reformistanog rade Malkie Talkies.
 Jai lu biles (II daid kinji bili moglo prouzročiti smenije)
 Konstrukčje od meraza-betoma, oglobel i priegrade medi nijma:
 smanji tić edmet komunikacije i dovesti do smeniji. Projente da
 II postoji opsičle vidlivost kako bise potolišeli prienos.



C € Izjava o konformnosti Expans O KONFORTHINOSU
prema snijeninči 1999/2/16 (HSTTE)
Ovim Dickie-Spielskog GmibH & Co. KG lajanijuje, da je ovaj m 27183. izrađen shocino osnovnih zahtjevima i drugim bitnim pr sima umjernica 1999/2/6/6.

Walkie Talkie nie działa lub działa niewłaściwie!

Cay obydna oraqdamia są więczonej rozy boseńskiemulotenie wiotone są prawdłowe? Cay boseńskiemulotenie wiotone są posowdowe? Cay boseńskiemulotenie wiotone oborodowe? Cay boseńskiemulotenie oborodowe? Cay wo boseńskiemulotenie oborodowe? Cay wo boseńskiemulotenie oborodowe? Cay wo boseńskiemulotenie oborodowe oborodowe como oborodowe oborodowe oborodowe como oborodowe oborodowe Cay wo boseńskiemulotenie Cay wo boseńskiemulotenie oborodowe Cay wo boseńskiemulotenie Cay wo boseńskiemulotenie oborodowe C

Sterowane modele mogace nadowań na tej samej częskoństwości - Madajnik Lub maczny są często przyczyną niekonoslowanego zachowanie się walkie talkie, - Czy w pobliżu znajdują się CB-radia, które mogą być przyczyną udzienia?

usseen/ Struktury metalawe/betonowe, ogrodzenia lub dube listowie poeniędzy użytownikami mogą zmniejszyć zalnes komunikacji oraz spowodować zikłócenia. Poszukaj przestrzeni bez przezukód, aby polepszyć transmisję.



Instrukcja użytkowania

- dla našleoszych efektów najeży mówić wprost do

- Glodnik

 Dia lepsangu zuzumieria należy trzymać ucho bezpońednio przy glosniku.
 Przyciski uramniej weteni, alby mówić, zwieniąi, atry skuchać
 Lumpka kontrolna
 Regulstor glodnośći z przejsznikóm WL AVYL.
 Przyciski arbeitem morze Połszas używania funicji alfabetu Moner'a przycisk nadawania musi
 funicji affabetu Moner'a przycisk nadawania musi.



Uwaga: Producent nie jest odpowiedskiny za uszetki w dościone radla lub telewicji. Udnych przyczyną są nieaucoryzowane modyfikacje w urzędzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być pizyczyną analowania praw ubyfikacje mogą być pizyczyną analowania praw ubyfikacje w urzędzenia.

Środki ostrożności (proszę zachować!)

Mjere opreza (molimo sačuvati!)





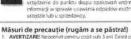
Deklaracja zgodności godnie z dpektywą 1994/NEG (BRTTE) Dické Spietzeug GmtH 6 Ca NG oświadcza, że moduł 22183 jest godny z podskawowymi wymogani i innymi podsawo-vleniami dystetymy 1998/NEG. Ozwiadczasnie a zgodnożaci z plawem w opjęniele mome obejnose w internecie pod naskipiujecymi adrosom: tag//www.direba-dickie-gruguda/fe/fumfamizacce/fikesingenshmi



Instrucțiuni de folosire

- - pentru performență maximă, vorbiți direct în
- (b) Difuzor Pontru o Intelegere mai bună, a se ține urechea direct
- la difuzori © Buton de emisie recepție: spăsați pe buton pentru a volto, elberați butonul pentru a acculta © Lampă de contro © Regiansa volumului cu comutator On-Off

- Tasta Morse: Mentjineți butoriul de transmisie apisat.
 în simpul utilizării funcției de codate Morse.



Absuri de precautie (rugám a se pástral)

AVERTIZARE bepontist persu capit sub 3 an Exist pericoli de eficiale prin plesale de rici dimendiario o pot finicipitori Varigam de
plastrali exeste redesti permo cost o mai eventali schebi de socioso.
Na reservión desput unos modificat de cola sehro de socioso.
Na reservión desput unos modificat de cola sehro (a de cubere
folosit in mod esclusi baterille subtite in acest socio Pisaprile arbile
inde polispostal de responsi de arbile la locul coecet. Na suricipi bateriale consumanta in gundal menajor, de desprije la un punco pi bateriale consumanta in puncial menajor, de cupit (per su punco pi bateriale consumanta in puncial menajor, de cupit plastrali existica
social entre la consumanta de locale. Na este permo à indicarea suterifor
neiro faccio. Indicarea taterifor refricareadile este permo à
social social posterior
por la consumanta de locale posterior
per la consumanta de locale permo de
un insoducer consomiere beserit noi sy folisiste. Na socialica d'alle
de
consociale, Na mentecer pi baterillo noi y sech la su mentecet più
partici de
acconsociale, na mentecer più territo
principale de
principale
principale

Меры предосторожности (не выбрасывайте!)



Aparatul de emisie recepție nu funcționează sau funcționează încorect!

- sau funcționează incorect!

 Sur ambier sparite puntilei

 Sour ambier sparite puntilei

 Sour ambier sparite puntilei

 Sour ambier sparite puntilei

 Sourillei Sunt declarium un defectel

 Sourillei sunt declarium un declariu





Semnificația simbolular pe produs, amblig sau instrucțiunte de fologie. Aparatele electrice sunt materii prime și locul for de fologie. Aparatele electrice sunt materii prime și locul for de fologie. Aparatele presente de gunoriul martin fologie și periode ce de gunoriul martin fologie și periode conseptimitare de colectare. Răpuratel în introduție eferitiare la aceste chestiuri vă civit organizația responsabili, cu colictarea depurifor sau comerciantul dumoevocatră aparatelii.



Declarație de conformitate conformi directiva 1999/SCE (BATTE) CIVIL-9 (Seize Gibble 1999 SCE (BATTE) CIVIL-9 (Seize Gibble 1999 SCE (BATTE) CIVIL-9 (Seize Gibble 10 CIVIL



Инструкция по эксплуатации

- Антенна Микрофон для маколив в микрофон миальной эффективности говорите прямо
- Ф Громкоговоритель
 Для улучшения качества приема следует держать

- див упучасния взнествя проема следует результа-уло непосредуетельногу динимичий уго непосредует переводу под под под отпустите кому изоба случать. Востротом повночно Востротом повночно в проема проема при отключающим и истом в под и истом в под и истом в под забучат Истом у под забучатим забуча



веры предосторомности (не выбрасывайте!)

иниванной пуркум не рекоменуют арали, аралу а для с Одистоуот оталость задочуться при противления менями часной Сокранийе
касискаем учасными на случай вобименной поетили. Мы стояртеменпредо на болисоные Технический и расучательными закону цагол.

Рекоменують применты только предусмотренные бызрабия чляз!

При междумими базграме, следяте за тем, чтобы попроизтемый и отридурательной полоси яворятили, то учасными закону фаторы, то
ридурательной полоси яворятили, то учасными закону на
ридурательной полоси яворятили, то учасными закону
выпорательной полоси яворятили, то и
ридурательной полоси яворятили, то
ридурательной полоси
выпорательной пологом в
ридурательной пологом
выпорательной распроизовательной
базграфия распроизовательной
базграфия распроизовательной
ридурательной
риду Внимание!
Произодитель не неоет ответственности за насучатильное данное основать на поддоруже, пексонатом продраже, учественности за насучатильно радное и телевационного сигната, высименное вчестением недорожения образовать не честрукцию ответствующего в неструкцию ответствующего в неструкцию ответствующего в неструкцию ответствующего в соответствующего в монетом страдам в монетом страдам ответствующего в монетом страдам ответствующего в монетом страдам образоваться вменя образовать



- Переговорное устройство не работает или работает неправильно!

 Оба устройства экпомене!

 Убедитесь, что батарее продукляторой оставлены правильно.

 Убедитесь, что батарее продукляторой оставлены правильно.

 Убедитесь, что батарее не разридуились и не имеют покреможном.

- тощутесь, что батором не разроджуться не имеет подосжувания, подосжувания подосжувания подосжувания подосжувания подосжувания подосжувания подосжувания намения на подосжувания подосжувания подосжувания намения на подосжувания подосжувания на намения на подосжувания подосжувания части вымения сперістивным измения разрожения устройством части вымения сперістивным измения разрождения намения на подосжувания подосжувания намения на подосжувания подосжувания намения на подосжувания на слеву не вызывания подосжувания подосжувания слеву не вызывания подосжувания предосжувания подосжувания на слеву не вызывания подосжувания предосжувания подосжувания на подосжувания предосжувания предосжувания подосжувания на подосжувания п



провреме прякой выракости.

Заявление о соответствкия
солькою разрение 1999/УКВ (ВКГТЕ)
компью разрение 1999/УКВ (ВКГТЕ)
компью разрение 1999/УКВ (ВКГТЕ)
сольтетствует основным требованиям и другим поломеними диростими 1990/УКВ.
Сримными замеление о соответствии некорытся в житорияте по







Appendix 5 www.tuv.com

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 12 von 13 Page 12 of 13

igate $\mathsf{T}\ddot{\mathsf{U}}\mathsf{V}\mathsf{R}$ heinland $^{ ext{ iny 8}}$



Návod na použitie

- pre optimálnu funkciu hovorte priemo do mikrofónu
- Reproduktor
 Pre leptile porozumenie držie ucho priamo u reproduktoru!
 Vysletacie tlačido: stlačte tlačidlo pre hovorenie.
- uvolnite tlačidlo pre počúvanie

Vijolacia nezodopovedá za žiadne nudenie razhlasu slebo televide, ktoré môže byť spôsobené nezodrožovanou modřilodou na tomo zastalom nezodrožovanou modřilodou na tomo zastalom Taližito modřílkácie môžu zrušíť právo posužívania pre-

Korisolna luč
 Korisolna luč
 Regulator jakosti zvoka s stikalom vklop/izklop
 Tipka za Morseovo abecedo: ponechajte vysielacie tlačidio stačené pri použití Morseovej abecedy



- ezpečnostné opatrenia (prosime o uschovanie!)
 UPOZOMENE! Nevhodné par deti do noch robo: hodo
 necepečnoste uduceňa c dovoda možorat pehloruta malých
 čast. Úpokovaje telo poljeky se projaciá sovelpondenota. Karebn
 da technické zmeny výhradne.
 Používaje výhradne predplaný typ boniři! IVotní ich nak abylidada užpomé poly boli na sovárnom mleme. Nevshadauje použíté
 baněrie do komunilinatio odpada, a de odnete číh do bemer atipo závoduje na skládne necepečného odpadu. Výbrí butěrie z
 tradby výstárním Bateliu, kroté ne sú uznan na doblanie, sa nezmu odbají diselnie, kroté ne sú uznan na doblanie, sa nezmu odbají diselnie, kroté ne sú uznan na doblanie, sa nezmu odbají diselnie, kroté ne sú uznan na doblanie výstárníle z
 hradby. Dobjaco botelie sa musá dobjací výstárné pod odrádom
 dospelých nosti. Nepoužívaje súčasne rosděním typ batěria i noskí
 a použíté batěrie. Niestnaujte spolovace mostky. Nepoužívaje
 učazene noslé a stve bateliu, alitacích bateliu, stundardné batéřie
 ("htili zános) a doblacie batelie (niele-ladmium).



- Walkie Talkie nefunguje alebo funguje nesprávnel

 Sú obe zaradenia zapruzel

 ścontrotowel, 6 sú bezérkelkumulákony správne záložené, skontrotowel, 6 sú bezérkelkumulákony správne záložené, skontrotowel, 8 nie sú batérie vybbé elebo podkodené, skontrotowel, 6 nie sú batérie vybbé elebo podkodené, bezerprechha výbez hazánnáklumulátatov?

 Sú v oblisobí iné vybách zalenákalkumulátatov?

 Sú v oblisobí iné vybáche vybácho napistie čestni spôsobújú nekorosokoané chozane Vadla Talkie.

 Ne sú v blísobst ametérske stanice, storé mížu spôsobováť rulenie?
- rušenie?

 Kovové / bjetánové konstrukcie, ploby elebo husté olistenie medží stanicamí znikuje komunikačný douth a sobsobuje rušenie.

 Skontratujne priamy dohľad pre zlepšenie prenosu.



Prehlásenie o zhode

Prehlásemie o zhode Podla svemica 1999/SES PRITE) Didse-Sorietzeg Gmtri & Co. KS. týmto vyhlasuje, že temo modul 2718.) je v slubde so základnými požadavkami a ozistnými rele-ventnými prehjemis vstemice 1999/SEG. Original vyhlasenia o zhode je k nehladnutiu na Internetie na na-skelujácej (PRI. Intro/Avewusmba-dickie-groupdelče/konformsatteckie-ungensitmi)

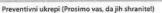


Navodilo za uporabo

Upozornenie:

elne učinkovitost govorite neposredna

- zvodniki Śumb za oddajunje, za govotjenje gumb pritivnike, za podužanje ga spostke Ś Komodniki jed spostke Ś Komodniki jed jed podujenje jed jed jed Č Tripka za Manosova obseceda. Ka uponabljare Morsejevo abeceda, držite gumb za oddajunje pritivnjen.



Význem symbolu na výrobku, obak alebo návode na poulític žlelnícké prizoje sú zbemu suvnívou a nejsein po ukončelí žinerinosti do domorého oppadiú Pondikatje nám pri ochrane bioneřelo prizonečí a odvrane pridorých ždopia a odoužatje reno prizor, na damou zbervom mieste. Otády k tomu Věn zadpovie organizícia zadpovodu za ozistanávnie odpažov alebo Všty predjica.

- CPD20RLOI Ni primerno so totola, mígite od trehite. Obstala nevatrios tradicitivo seciel mighinh delois, kie ji ni da popularii. Findino, do se napokes stravite za morebitno lorrespondenco. Pravice do barreño in tehnishin sprimernete se politifizario. Uposabljate Billachia barreja. Il so temu namenjene il Vatestie jih nei nakim, da se postevili in ingastivni poli na ustrazahi mersitali bie varde inoderie borerigi v solit za sneti temnet. Jih odresela ne ustrezio historien borerigi v solit za sneti temnet. Jih odresela ne ustrezio historien borerigi e valo za sneti temnet. Jih odresela ne ustrezio historien borerigi e vide solit sneti se valo se sneti temnet. Jih odresela ne ustrezio historien borerigi e pometino pred ponijenjem vzero veni ti space. Politijive barerigi je pometino pred ponijenjem vzero veni ti space. Politijive barerigi je pometino pred ponijenjem vzero veni ti space. Politijive barerigi primi stam pod indistri space snove in state barteje. Ne upozabljate barerigi raždinih popor teri stodavno nove in nabbere betereje. Ne sposlje saladne, navidne logelj-cinkl in politije britel-kaomiji baterije.



Voki toki ne dela oz. ne deluje pravilnol

- Sta obe napravi vključeni? Aš so batarijoškumulatniji pravilno vstavljeni? Aš so batarije izpraznjene ali pokvanjene?

- « Aŭ o batroja izpozinjene al poksarjene" del moci bantiĝiskimilatorije rupolia? Aŭ so v bilizini drugi volsi tokiji ali daljinsko vodene napsive, ki modu uporalizija anato inkevenco? Ociojanki in delijinovodni stehen pogjesto povencikjo motinje v dekovarju volsi tokijav. Ali so v bilizini ĉi snelpisi indelajnik, ki povencikja motinje? «Kovinika ca. becorake strukture, ogreje ali gasta poradčenost manajskip komennikacijski doveja povezničeja motinje. Če žefee dakejši prenos, poskuste vrostanici čisto zavčno inijo.





Pozor:

Probrejánic ni odgoveren za kalubra koli nadjako ali ferebelgán motnya, ki je bis izovana zaradi nepoziaszáráh spementhe la go pomen. Tadne spremente lanko nezvějánije pravico uporabníka do upovabe.

Pomín simbole na ladelou, pakriánju ali navodliu za uporabní lekelních negrave so alekunderne surrovine, in kot takine, resolit nest principalné mny paradži stodýs in survini, se odložbe stata napravo na ustrezníh oblevlištíh setundaníh, survini, se odložbe stata napravo na ustrezníh oblevlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblevlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh. survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh. survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh. survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh, survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh. survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh. survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh. survini, ne odložbe stata napravo na ustrezníh oblavlištíh setundaníh.



Lzjava o skladnosti
valdau z dieskho 1999556 (RATTE)
Tchie-Speleeug Gmöri & Co. KG s tem üşinija, da se ta modul.
27183 ujema stemojirimi zahozvami in drugimi ndevaminimi pred-posi dieskre 19995566.
Originalno üğeno o skladnosti löhko nejdete na nasledijem spia-tnem nadovu.
http://www.dietke-dickle-groupde/la/konformitarisantillaesungsinshmil



Посібник з експлуатації

- Мексофон для миссоменной ефексивной говоріть прямо в ийрофон () Діннамін. Для політивнення пісот приймання стад тримети мую белігострацько біта динаміні () біншен передург калітивні мосто, циб розмоветнь діргустів мосто, циб струмто () Кинер отничні муражітр () біншен передург калітивні муражітр () Кинер отничні муражітр () Кинер муражітр () біншення муражітр () Кинер муражітр муражітр муражітр муражітр муражітр муражітр муражітр муражітрамін муражітр муражітрамін муражітрыміне жирлеу лередуні муражітрамі



- Застережні заходи (будь ласка, не викидайте!)

 Увала і трашка не призначена для дітеї віски до 3 років, торе петежено захомуност пре проводущами зарібне съдотни зоргажено захомуност пре проводущами зарібне съдотни зоргажено захомуност пре проводущами зарібне съдотни зоргажено захомуност захомуно



неты-чарикой экумулятори.

Вызовене синволу на продъет, утижовиј або у посёнику з востурата да Епектропоилади містеп, цінні матеріали і не повнені утитірувению візки їз побутевня коїтем. Завизи посиння да о запосафито тункут прийожу, вы зробете поступний внесок у страву захисту назвиливникот сереровиції з раздинавного экумультичних предураж, ресурсів. Для отривання разповідної знертрятест да патривичного звертатест да патривиства з переробня сміття эбо до спеціалізовання закладія торгівлі.



Переговорний пристрій не працює або працює неправильно!

- тириварии несправильной:

 «Оберна подготу візновной —
 Перевірт чи правильно пставлено білгаройни.

 «Перевірт чи правильно пставлено білгаройни.

 «Можника, обгразенні вбо деформовені контикти білгаройни.

 «Можника, бітаройни розридиться вбо поцеодален.

 «Перевірт рівніх зарубу віларойни.

 «Ни в побітну інші перетоворні пристрої або пристрої дистинувного нерувення, які можуть працювать на одній частоті!

- частога? Въргаз комплерст иссухвания переговорнам приспроям часто с настубуми вогиму разбологоразания в бо игтем.

 «Не и побиму зампорал одногоразания в бо игтем.
 «Не и побиму зампорал одногоразания в можуть визметни
 инференција?
 «Невазаничебенный конструкції, попрови ми ціднинай шар листа
 ийх нами эменцумть датаність в ізжуї і виличали теориноди,
 діл попершанте передалі синтаму необибрає в певинілисть у
 водогності завод в ненах прямої видимості.

Заява про відповідність дирока приможення від продукт дережня је 1997/3/56 (85/11) дережня је 1997/3/56 (85/11) дережня је 1997/3/56 (85/11) дережня ріскь организа утоку под току дережня приможенням дережням попоженням дережням попоженням дережням попоженням дережням попоженням дережням дережн





Appendix 5 www tuy com

Prüfbericht - Nr.:

Test Report No.:

14031620 001

Seite 13 von 13 Page 13 of 13



Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufwelsen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter gehoffen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter http://service.dickietovs.de

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at http://service.dickietoys.de

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à http://service.dickietoys.de

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op http://service.dickietoys.de

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivelgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se li non fosse possibile esservi d'aluto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito http://service.dickietoys.de

servicio: Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, dirijase con total conflanza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que alli no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en http://service.dickietoys.de

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possam ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em http://service.dickietoys.de

Særvice. Vand er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar atörningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under service dickietoys.de.

Særvice: Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjapt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under http://service.dickietoys.de

Skulle artiklen udvise funktionsfell, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores vice på http://service.dickietoys.de

los tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun Jos stronessa en ny commana nona, kaomini documenta en myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa http://service.dickietoys.de

TR: Servis: Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerek oyuncağı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zama http://service.dickietoys.de Internet sayfasındaki servis bölümünden faydalana-

GR: Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει διαταραγές λειτουργίας, παρακαλούμε χε περιπτωσή που το προτού παρουστού στο του το παργάδο. Εάν δευ είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειος, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυαική πύλη **http://service.dickietoys.de**

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сорвиз в интернет на http://service.dickietoys.de

CZ: Servis: Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obratie se prosím s důvěrou na prodejnu, v niž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využíjte náš servis na internetu na adrese http://service.dickietoys.de

Amennyíben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segiteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szívaskedjen igénybe venni a következő link alatt: http://service.dickietoys.de

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu pomogli, koristite naš servis u internetu pod http://service.dickietoys.de

Jaerwis. Jaeli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym Ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod http://service.dickietoys.de

RO: Service: În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul dresa http://service.dickietoys.de

RUS: Сервис:

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое при воявлении неки дванис, (ил в изделина, зверения обращается в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу http://service.dickletoys.de

SK: Servis: Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kůpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetovi na adrese http://service.dicklietoys.de

Si: Podpora: Ce izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste Igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu. na http://service.dickietoys.de

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтесь до торгового підприємства, де віч придбали іграшку. У випадку, якщі і там Вам не зможуть допомогти, смористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою http://service.dickietoys.de

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

C € 0197

Modul 27183 DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG

www.dickietoys.de www.dickietoys.com